

**Державне агентство  
екологічних інвестицій  
України**



**State Environmental  
Investment Agency  
of Ukraine**

03035, м. Київ,  
вул. Урицького, 35

Tel 380 44 594 - 91- 11, Fax 380 44 594 - 91-15  
Info.neia@gmail.com www.neia.gov.ua

35, Urytskogo str.,  
Kyiv 03035, Ukraine

Від 26.08.2011 № 2276/23/7

**ТОВ "Моноліт-Юкрейн"**

91496, м. Луганськ, сел. Ювілейне,  
ВАТ "Електроапаратний завод"

**ЛИСТ-СХВАЛЕННЯ  
ПРОЕКТУ СПІЛЬНОГО ВПРОВАДЖЕННЯ  
"РОЗБІР ПОРОДНИХ ВІДВАЛІВ "МОНОЛІТ-ЮКРЕЙН"**

Цим листом Державне агентство екологічних інвестицій України (далі – Держекоінвестагентство) повідомляє:

1. Україна є Стороною Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.

2. Україна докладає належних зусиль, спрямованих на виконання до 1 вересня 2006 року умов, необхідних для участі в механізмі спільного впровадження відповідно до рішень 11-ї Конференції Сторін Рамкової Конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустріччю Сторін Кіотського протоколу.

3. Держекоінвестагентство визначено органом, який забезпечує виконання вимог Рамкової конвенції ООН про зміну клімату та впровадження механізмів, передбачених Кіотським протоколом до неї, і органом, відповідальним за розгляд і схвалення проектів, спрямованих на зменшення обсягу антропогенних викидів або збільшення абсорбції парникових газів згідно з Кіотським протоколом до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.

4. Уважаючи механізм спільного впровадження реальною перспективою залучення зовнішніх інвестицій в проекти, спрямовані на скорочення викидів парникових газів, Держекоінвестагентство розглянуло проектну документацію щодо проекту "Розбір породних відвалів "Моноліт-Юкрейн" (далі - проект СВ) з точки зору визначення можливості його кваліфікування в якості проекту спільного впровадження, заявником якого є Товариство з обмеженою відповідальністю "Моноліт-Юкрейн".

5. За результатами розгляду проектної документації та отриманих експертних висновків було визначено, що проект СВ задовольняє умовам статті 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату і схвалюється в якості проекту спільного впровадження.

6. Відповідно до цього рішення та згідно зі статтею 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату Держекоінвестагентство уповноважує Товариство з обмеженою відповідальністю "Моноліт-Юкрейн" або будь-якого іншого наступного легітимного власника проекту СВ в діях, що ведуть до передачі одиниць скорочення викидів (далі - ОСВ), які буде отримано в результаті здійснення проекту.

7. Держекоінвестагентство передасть покупцеві в рамках механізмів, передбачених статтями 6 та 17 Кіотського протоколу та рішеннями 11-ї Конференції Сторін Рамкової конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустріччю Сторін Кіотського протоколу, перевірену кількість тонн ОСВ виключно в обсягах, створених у результаті здійснення проекту СВ з моменту його впровадження до завершення першого звітного періоду - кінця 2012 року.

Голова



С. Орленко

STATE ENVIRONMENTAL INVESTMENTS AGENCY OF UKRAINE  
03035, Kiev, 35 Uritskogo street, Tel.: 380 44 594 91 11, Fax: 380 44 594 91 15  
[info.neia@gmail.com](mailto:info.neia@gmail.com) [www.neia.gov.ua](http://www.neia.gov.ua)

As of 26.08.2011 No 2276/23/7

MONOLITH-UKRAINE LTD  
91496, Luhansk, Yuvileyne village,  
JSC "Luhanskiy Electroapparatniy Zavod"

**THE LETTER OF APPROVAL FOR JOINT IMPLEMENTATION PROJECT**  
**PROCESSING OF WASTE HEAPS AT MONOLITH-UKRAINE**

With this letter the State Environmental Investments Agency of Ukraine (hereinafter – The SEIA) informs the following:

1. Ukraine is a party to the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change.
2. Ukraine makes appropriate efforts aimed at meeting by the 1<sup>st</sup> of September 2006 conditions necessary for participation in the Joint Implementation Mechanism in accordance with the decisions of the 11<sup>th</sup> Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change which also served as the 1<sup>st</sup> Meeting of Parties to the Kyoto Protocol.
3. The SEIA is identified as an entity that ensures compliance with the requirements of United Nations Framework Convention on Climate Change and implementation of the mechanisms provided by the Kyoto Protocol to it, and as an entity responsible for review and approval of the projects aimed at greenhouse gases emissions reduction or enhancement of absorption in accordance with the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change.
4. Considering the Joint Implementation Mechanism as a realistic perspective for attracting foreign investments into the projects aimed at greenhouse gases emissions reduction, the SEIA has reviewed the project documentation of the project "Processing of waste heaps at Monolith-Ukraine" (hereinafter – JI project) submitted by the MONOLITH-UKRAINE LTD from the viewpoint of determining the possibility to qualify it as joint implementation project.
5. As the result of project documentation review and experts' conclusions received it has been concluded that the JI project complies with the provisions of the Article 6 of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change and it is approved as a Joint Implementation Project.
6. In accordance with this decision and with the Article 6 of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, the SEIA authorizes the MONOLITH-UKRAINE LTD or any other successive legitimate owner of the JI project to take actions leading to the transfer of Emissions Reduction Units (hereinafter - ERU) that will be received as the result of project implementation.
7. The SEIA will transfer the verified amount of tonnes of the ERU to the Buyer within the limits of the mechanisms provided by the Articles 6 and 17 of the Kyoto Protocol and decisions of the 11<sup>th</sup> Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change which also served as the 1<sup>st</sup> Meeting of Parties to the Kyoto Protocol, exclusively within the volumes generated as the result of the JI project implementation from the moment of its implementation till the end of the first commitment period – end of year 2012.

Head [Stamp] [Signature]

S. Orlenko



**FRESH TRANSLATIONS (F.T.)**  
агенство перекладів

**True translations from Ukrainian into English**  
**Director certifies**  
**31.08.2011**

*Вірність перекладу засвідчую.*  
*Директор: Ковмир Катерина.*

*True translation director certifies*  
*Kovmyr Kateryna*



Україна, Київ, Телефон: (+38044) 361-85-30:  
(+38044) 272-39-89, [www.freshpereclad.com](http://www.freshpereclad.com)

**ФОП Ковмир К.Є**  
адреса: 01025, вул. В. Житомирська 16, оф. 3  
236Р/Р № 26008122237600 в АКІБ «УкрСіббанк  
«Київський регіональний департамент»  
Код РКПО: 2706913964 МФО: 351005

Ukraine, Kyiv, Tel: (+38044) 361-85-30:  
(+38044) 272-39-89, [www.freshpereclad.com](http://www.freshpereclad.com)

**АІЕ Ковмир К.Є**  
Address: 01025, V. Zhytomyrska Str: 16, office 3  
S/A № 26008122237600 in The Joint Stock Commercial  
Investment Bank UKRSIBBANK Kyiv Regional Department  
RKPO Code: 2706913964 MFO Code: 351005